



Вас було заарештовано в зв'язку з наявністю європейського ордеру на арешт і доправлено до відділку (поліції) або іншого місця проведення допиту. Які у Вас є права?

Oekraïens

Одна з країн, що є членом Європейського Союзу, видала європейський ордер на Ваш арешт, оскільки Вас підозрюють у вчиненні кримінального правопорушення або з тих підстав, що Ви вже були засуджені судом цієї країни-члена. Ця країна звернулась до Нідерландів з клопотанням про Вашу видачу, саме тому Ви були заарештовані органами поліції, Королівської військової поліції або іншої слідчої служби Нідерландів. Важливо, аби Ви чітко розуміли, які у Вас є права. Тому уважно ознайомтеся з цією пам'яткою.

Що на Вас очікує?

Вас заарештували та доправили до відділку поліції. Прокурор або помічник прокурора прийме рішення про те, чи потрібно Вас наразі тримати у відділку поліції. У відділку поліції Вас можуть протримати не більше трьох діб. У певних випадках прокурор може прийняти рішення про Ваше тримання у відділку поліції ще протягом трьох діб. Ми називаємо це «Затриманням для видачі».

- Протягом трьох, та не більше шести, діб Ви постанете перед (слідчим) суддею окружного суду Амстердама. (Слідчий) суддя винесе рішення про те, чи залишати Вас під вартою. Якщо рішення буде на користь цього, то Вас переведуть до слідчого ізолятора.
- Протягом шістдесяти, та не більше дев'яноста, днів в окружному суді буде призначене відкрите судове засідання. На цьому засіданні буде досліджене клопотання про видачу

держави-заявниці, що є членом ЄС. Ви маєте право бути присутнім на відкритому засіданні (зі своїм адвокатом) і бути заслуханим окружним судом Амстердама, але Ви також можете й відмовитися від участі в засіданні.

- Ви не будете присутнім особисто? Тоді представляти Ваші інтереси та виступати від Вашого імені може Ваш адвокат. **Однак**, якщо дія Вашого «Затримання для видачі» буде призупинена, Ви будете **зобов'язані** з'явитися до суду.
- Не пізніше, ніж через два тижні після засідання, окружний суд Амстердама винесе рішення про те, чи задовольнити клопотання про видачу. Якщо він клопотання про видачу задовольнить, Вас за правилом протягом десяти днів мають видати вказаній державі-заявниці, що є членом ЄС.

Скорочена процедура

Зі свого боку Ви також можете погодитися із зазначеним клопотанням про видачу держави-заявниці, що є членом ЄС. Тоді на відкритому засіданні окружного суду Амстердама Вас не заслуховуватимуть. Якщо Ви погодитеся на свою видачу, вся процедура пройде швидше.

У такому разі Ви повинні в найкоротший строк звернутися до судді з заявою про те, що Ви на свою видачу погоджуєтесь. При цьому може бути присутнім Ваш адвокат. Це називається «скороченою процедурою». Якщо суддя видачу погодить, Вас протягом десяти днів мають передати вказаній державі-заявниці, що є членом ЄС.

Якщо Ви погодитеся на свою видачу, для Вас це матиме такі наслідки:

- Якщо Ви звернулися до судді з заявою про те, що погоджуєтесь на свою видачу, то відмовитися від неї Ви вже не можете;

Важливо, аби Ви, перш ніж вирішити погодитися на свою видачу, належним чином проконсультувалися зі своїм адвокатом.

Які у Вас є права?

- Ви не зобов'язані давати відповіді на запитання (право зберігати мовчання);
- Ви маєте право на правовий захист в особі адвоката;
- Ви маєте право на допомогу з боку перекладача;
- Ви маєте право на отримання медичної допомоги.

Право зберігати мовчання

Ви в жодний момент проходження цієї процедури не зобов'язані надавати якісь пояснення. Ви не зобов'язані відповідати на запитання слідчих, (помічника) прокурора або (слідчого) судді.

Право на адвоката

Ви маєте право на правовий захист в особі адвоката. Органи поліції мають забезпечити Вам можливість якнайшвидше з моменту арешту зв'язатися з адвокатом. Якщо Ви самі вже знаєте адвоката, з яким ви бажаєте проконсультуватися, тоді Вам також буде забезпечена ця можливість. Якщо Ви віддаєте перевагу тому чи іншому адвокату, тоді якнайшвидше повідомте про це органи поліції.

Ви завжди можете конфіденційно поспілкуватися зі своїм адвокатом. Без Вашої згоди Вашу справу з іншими особами Ваш адвокат обговорювати не може. Ви можете протягом максимум півгодини проконсультуватися зі своїм адвокатом перед початком допиту, що проводитиметься прокурором (помічником прокурора).

Адвокат може бути присутнім під час допиту. Перш ніж Ваш адвокат зможе прибути до відділку поліції, може пройти деякий час. Він має з'явитися у відділок протягом двох годин, але це не завжди вдається. Допит може розпочатися лише в присутності адвоката, якщо Ви прямо не заявите про те, що під час цього допиту Ви не бажаєте скористатися правом на правову допомогу в особі адвоката. Після допиту прокурор (помічник прокурора) прийме рішення про те, чи потрібно Вас далі тримати у відділку поліції.

Якщо адвоката для Вас залучають органи поліції, оплачувати послуги такого адвоката Вам самостійно не потрібно. Але

якщо Ви обираєте адвоката самостійно, то за певних обставин Вам доведеться оплачувати його послуги самостійно. Ваші персональні дані будуть передані до Ради з надання правової допомоги та опрацьовані в її документообігу.

Ви також можете звернутися до прокурора з проханням про надання Вам адвоката на території держави, що є членом ЄС, котра видала європейський ордер на Ваш арешт. Такий адвокат може інформувати Вашого нідерландського адвоката про проходження процедури на території держави, що є членом ЄС, котра видала європейський ордер на Ваш арешт.

Відомства держави, що є членом ЄС, котра видала європейський ордер на Ваш арешт, можуть поінформувати Вас про можливість залучення місцевого адвоката. Це питання Ви маєте врегулювати самостійно, проте в цьому Вам може допомогти Ваш нідерландський адвокат.

У чому полягає робота адвоката?

Ваш адвокат відстоюватиме Ваші інтереси та надаватиме Вам допомогу протягом всієї процедури видачі: під час допиту в органах поліції, постановня перед (слідчим) суддею та на відкритому засіданні окружного суду Амстердама.

Адвокат:

- роз'яснює Вам те, як проходитиме вказана процедура;
- роз'яснює Вам, якими є Ваші права й обов'язки;
- надає юридичні консультації;
- інформує Вашу родину, Ваших друзів або Вашого роботодавця про Вашу ситуацію (за Вашим бажанням);
- зв'язується з Вашим адвокатом у країні, яка вимагає Вашої видачі;
- може виступати від Вашого імені в суді.

Право на перекладача

Ви маєте право на допомогу перекладача, якщо Ви не (дуже добре) розмовляєте нідерландською мовою або її не (дуже добре) розумієте. Навіть якщо Ви трохи розмовляєте нідерландською мовою та/або трохи її розумієте, Ви маєте право на допомогу перекладача. Повідомте органи поліції про те, що не дуже добре їх розумієте, тоді Вам зможуть запросити перекладача. Перекладач також надаватиме допомогу й під час Ваших розмов зі своїм адвокатом. Перекладач без Вашої згоди Вашу справу обговорювати не може. Послуги перекладача Вам самостійно оплачувати не потрібно.

Право на отримання медичної допомоги

Ви маєте право на отримання медичної допомоги. Повідомляйте органи поліції, якщо Ви почуваетесь погано, бажаєте звернутися до лікаря або потребуєте медичної допомоги. Також повідомте органи поліції, якщо Ви приймаєте (та Вам потрібні) лікарські засоби.

Інші права

Ви маєте право на отримання примірника згаданого європейського ордеру на арешт. Якщо цей ордер складено незрозумілою для Вас мовою, Ви маєте право на отримання перекладу його основних частин.

Якщо Ви не маєте громадянства Нідерландів, Ви можете попросити слідчого повідомити про Ваше затримання консульство або посольство країни Вашого походження.

Запитання?

У Вас ще залишилися запитання? Якщо так, поставте їх своєму нідерландському адвокату або слідчому.

Колофон

Ця пам'ятка є публікацією Генерального управління регіональних підрозділів поліції та безпеки Міністерства юстиції та безпеки

A/C 20301 | 2500 EH м. Гаага

Жовтень 2024 року | 24407239

Зміст цієї пам'ятки не слугує підставою для виникнення у Вас жодних прав.

24407239 Informatieblad

Вас було заарештовано в зв'язку з наявністю європейського ордеру на арешт і доправлено до відділку (поліції) або іншого місця проведення допиту. Які у Вас є права? (Oekraïens)

